SCHAEFFLER

VAT reg.nr.: DE291636029

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight: Porto franco/ Free; Porto assegnato / Not Free

7 Consegna / Delivery: Ferrovia/ Rail; Trasportatore/ Carrier; Trasporto / Freight; Mezzo vostro/ Other Vehicle; Espresso/ Express; Mezzo proprio/ Own Vehicle Articolo

Incoterms: DAP Modugno

3 Consegna n./ Delivery Note No.: 38129626

4 Data spedizione/ Shipping Date: 18.07.2019

Fattura/Invoice
8 Nr./No.: 136524
9 Data/Date

N. fornitore/ Supplier No.: 91001509

VAT reg.nr.: IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003885201	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198934

19 Codice destinazione/ Shipping Code: ML-Express & Logistics GmbH
Trasporto speciale / Dedicato

20 Porto franco/ Free: X
Porto assegnato/ Not Free

23/24 Lordo/ Gross: 1.813,5 KG
Netto/Net: 1.413,5 KG
Peso totale/Total Weight

21 Imballaggio/ Packing: 22 x 0000SON, 176 x KLT 4314

22 Specifica di destinazione/: 57005214

26 Destinazione Receiving Location: 14248

25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione / Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Qtà Unitaria	Consegna/Delivery / Handling Unit
001	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	13.728	PZ	**38129626/10**

870059801
870059819
870059859
870059926
870059965
870059634
870059740
870059898
870059974
870060014
870060061

180237671
500854 3143

LUTHINE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 13728
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: M.
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 18/07/2019
Firma

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
550003885201	0034543170	13.728 PZ	Ungheria

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	870059801	128,5 KG	165,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	

Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S Quantità: 1248 PZ

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029
General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),
Prof. Dr. Peter Gutzmer (Deputy CEO), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink
Bank: Commerzbank Nuremberg, BLZ 760 600 40, Account 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No. **38129626**

4 Data spedizione/ Shipping Date 18.07.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.	
2	870059819	128,5 KG	165,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON		
		Articolo	084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S		Quantità:	1248 PZ
3	870059859	128,5 KG	164,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON		
		Articolo	084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S		Quantità:	1248 PZ
4	870059926	128,5 KG	164,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON		
		Articolo	084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S		Quantità:	1248 PZ
5	870059965	128,5 KG	165,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON		
		Articolo	084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S		Quantità:	1248 PZ
6	870059634	128,5 KG	166,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON		
		Articolo	084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S		Quantità:	1248 PZ
7	870059740	128,5 KG	166,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON		
		Articolo	084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S		Quantità:	1248 PZ
8	870059898	128,5 KG	164,5 KG	800x 600x 700 MM	0000SON		
		Articolo	084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S		Quantità:	1248 PZ
9	870059974	128,5 KG	164,5 KG	800x 600x 700 MM	0000SON		
		Articolo	084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S		Quantità:	1248 PZ
10	870060014	128,5 KG	164,5 KG	800x 600x 700 MM	0000SON		
		Articolo	084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S		Quantità:	1248 PZ
11	870060061	128,5 KG	165,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON		
		Articolo	084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S		Quantità:	1248 PZ

Gestione imballaggi a rendere

11	P-26-SGP4 Palette 800X600X127-FAG-HLZ	0000SON
176	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
11	P-38-A0806 Coperchio SW-SG-812X612X53	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029
General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),
Prof. Dr. Peter Gutzmer (Deputy CEO), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink
Bank: Commerzbank Nuremberg, BLZ 760 800 40, Account 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

Übernahmebeleg

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract in International Road Transport (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR)

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
Les parties encadrées gras doivent être remplies par le transporteur.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)
Name: Schaeffler Technologies
Straße: AG & Co. KG
Ort: Georg-Schäfer-Straße 30
Land: Schweinfurt

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Adressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)
Name: [illegible]
Straße: [illegible]
Ort: [illegible]
Land: [illegible]

3 Auslieferungsort des Gutes / Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
Ort: [illegible]
Land:

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
Ort: Schaeffler Technologies AG & Co. KG
Datum: Georg Schäfer-Straße 30 — 18.07.19

5 Beigefügte Dokumente / Attached Documents / Documents annexes

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)
ML Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
info@ml-express.com
www.ml-express.com

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)
S.C. UNIOIL S.R.L.
TRANSPORT - 10
RO 25889490-J5/1048/2009
ORADEA - BIHOR
[illegible]

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders / To be completed under the responsibility of the sender / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur — **1-15** einschließlich / inclusive / y compris et

6 Kennzeichen und Nummern / Identy and Number / Marques et numéros	**7** Anzahl der Packstücke / Number of packages / Nombre de colis	**8** Art der Verpackung / Type of packages / Mode d'emballage	**9** Bezeichnung des Gutes* / Description of Goods* / Nature de la marchandise*	**10** Statistiknummer / No. of statistics / No. de statistique	**11** Bruttogewicht in kg / Gross Weight, kg / Poids brut, kg	**12** Umfang in m³ / Volume m³ / Cubage m³
	5 P		CMR		935 Kg	

Klasse / Class / Classe — Ziffer / Number / Chiffre — Buchstabe / Letter / Lettre — (ADR)

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)

19 Zu zahlen vom: / payable by / A payer par

	Absender / Sender / Expéditeur	Währung / Currency / Monnaie	Empfänger / Addressee / Destinataire
Fracht / Freight Price / Prix de transport			
Ermäßigungen / Reduction / Réductions	-		
Zwischensumme / Subtotal / Solde			
Zuschläge / Supplements / Suppléments			
Nebengebühren / Incidentally fees / Frais accessoires			
Sonstiges / Other / Divers	+		
Gesamtsumme / Total / Total à payer			

14 Rückerstattung / Reimbursement / Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen / Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement
☐ Frei / Free / Franco
☐ Unfrei / Not free / Port dû

20 Besondere Vereinbarungen / special agreements / Conventions particulières
MOHNE+NAGEL S.r.l.
TOHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Girolamini snc 70026 Modugno (BA)
LUG 2019
"Ricevuto con riserva di firma su quanta e quantità"

21 Ausgefertigt in / Established in / Etabli à: SCHWEINFURT am / at / le 18.07.20 19

22 Ausgefertigt in / Established in / Etabli à: Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Georg-Schäfer-Straße 30, 97421 Schweinfurt
Unterschrift und Stempel des Absenders / The signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur

23 ML - Express & Logistics GmbH, Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal, www.ml-express.com
Unterschrift und Stempel des Frachtführers / The signature and stamp of the Carrier / Signature et timbre du transporteur

24 Empfangsbestätigung / Reception des marchandises / Receipt of Goods
Quantità effettiva: am / at / le ____ 20__
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle sedute d'imballo: SI NO
Data controllo:
Unterschrift und Stempel des Empfängers / The signature and stamp of the addressee / Signature et timbre du destinataire

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen / Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, avec des passages frontaliers

von / from / de	bis / to / à	km

28 Berechnung des Beförderungsentgelts / Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport

frachtpfl. Gewicht in kg / Weight, kg / Poids à l'expédition, kg	Sonstiges / Others / Autres	Güterarten / Type of Goods / Type of Marchandise	Währung / Currency / Monnaie	Frachtsatz / Freight Rate / Tarif	Beförderungsentgelt / Total / Somme total

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs

27 Amtl. Kennzeichen / registration number / numéro d'immatriculation — Nutzlast in kg / net weight max. / max. le poids net
Kfz / Lorry / Camion: MKKML 36A
Anhänger / Trailer / Remorque:

Benutzte Genehmigungs-Nr. / used permit / Numéro de licence — ☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT

Lademittel	angeliefert / delivered / livrées	geladen / loaded / echangées	Differenz / Difference / Différence		angeliefert / delivered / livrées	geladen / loaded / echangées	Differenz / Difference / Différence
EURO-Pal. / Euro-Palets / Palettes Euro				Gitter-Box / Mesh Palets / Grill Palettes			

* bei gefährlichen Gütern ist, außer der evenuellen Bezeichnung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* For dangerous goods is, except the possible designation, indicated on the last line of the column: the class, the number and, if applicable, the letter.
* En cas de marchandises dangereuses, il est nécessaire, à défaut d'une désignation, d'indiquer sur la dernière ligne de la rubrique: la classe, le chiffre et la lettre.

Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! ©druckhoch3.de

2018-10

1. Blatt (weiß) / 1st leaf (white) / 1er exemplaire (blanc): Rechnung für Auftraggeber / Invoice for the client / Facture pour le commentant
2. Blatt (grün) / 2nd leaf (green) / 2e exemplaire (vert): Frachtführer / Carrier / Transporteur
3. Blatt (blau) / 3rd leaf (blue) / 3e exemplaire (bleu): Empfänger / Addressee / Destinataire
4. Blatt (rot) / 4th leaf (rose) / 4e exemplaire (rouge): Absender / Sender / Expéditeur

MLX 201909 ~~728~~ 431

~~20A 905 728~~

Übernahmebeleg

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des „Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr" (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the „Convention on the Contract in International Road Transport" (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la „Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route" (CMR)

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)

Name: SCHAEFFLER TECH
Straße: GEORG-SCHAEFER-STR. 30
Ort: 97421 SCHWEINFURT
Land: DEUTSCHLAND

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Adressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)

Name: MAGNA
Straße: VDEI CICLAMINI 4
Ort: 70026 MODUGNO
Land: ITALY

3 Auslieferungsort des Gutes / Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort: MODUGNO
Land: ITALY

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort: SCHWEINFURT
Land: DEUTSCHLAND
Datum: 18.07.19

5 Beigefügte Dokumente / Attached Documents / Documents annexes

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)

ML Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
info@ml-express.com
www.ml-express.com

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)

SANTEA MIHAI BEGUADA

DANADA TRANSPORT SRL
RO34800784 - ORADEA
B 544 ADA

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. / The items with bold lines must be filled by the carrier. / Les parties encadrées grasses doivent être remplies par le transporteur.

21 + 22

6 Kennzeichen und Nummern / Identity and Number / Marques et numéros
7 Anzahl der Packstücke / Number of packages / Nombre de colis
8 Art der Verpackung / Type of packages / Mode d'emballage
9 Bezeichnung des Gutes* / Description of Goods* / Nature de la marchandise*
10 Statistiknummer / No. of statistics / No. de statistique
11 Bruttogewicht in kg / Gross Weight, kg / Poids brut, kg
12 Umfang in m³ / Volume m³ / Cubage m³

1-15 einschließlich / Including / y compris et

6 pallets 1122 kg

Klasse / Class | Ziffer / Number / Chiffre | Buchstabe / Letter / Lettre (ADR)

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders / To be completed under the responsibility of the sender / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)

19 Zu zahlen vom: / payable by / A payer par

	Absender / Sender / Expéditeur	Währung / Currency / Monnaie	Empfänger / Addressee / Destinataire
Fracht / Freight Price / Prix de transport			
Ermäßigungen / Reduction / Réductions			
Zwischensumme / Subtotal / Solde			
Zuschläge / Supplements / Suppléments			
Nebengebühren / Incidentally fees / Frais accessoires			
Sonstiges / Other / Divers			
Gesamtsumme / Total / Total à payer			

14 Rückerstattung / Remboursement / Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen / Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement
☐ Frei / Free / Franco
☐ Unfrei / Not free / Port dû

20 Besondere Vereinbarungen / special agreements / Conventions particulières

21 Ausgefertigt in / Established in / Etabli à: SCHWEINFURT am / at / le 18.07.2019

22 Ausgefertigt in / Established in / Etabli à

Unterschrift und Stempel des Absenders / The signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur

23 ML - Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
www.ml-express.com

Unterschrift und Stempel des Frachtführers / The signature and stamp of the Carrier / Signature et timbre du transporteur

Gut empfangen / Reception of the merchandises / Receipt of Goods
KUBE-NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
am / at / le 19 LUG 2019

Unterschrift und Stempel des Empfängers / The signature and stamp of the addressee / Signature et timbre du destinataire

"Con riserva di verifica con riserva di quantità"

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen / Data used to determine the total distance, including border crossings / Les données utilisées pour déterminer la distance totale, avec des passages frontaliers

von / from / de	bis / to / à	km

28 Berechnung des Beförderungsentgelts / Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport

frachtpfl. Gewicht in kg / Weight, kg / Poids à l'expédition, kg	Sonstiges / Others / Autres	Güterarten / Type of Goods / Type of Marchandise	Währung / Currency / Monnaie	Frachtsatz / Rate / Tarif	Beförderungsentgelt / Total / Somme total

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs

27 Amtl. Kennzeichen / registration number / numéro d'immatriculation
Kfz / Lorry / Camion: MKR ML 361
Anhänger / Trailer / Remorque:
Nutzlast in kg / net weight max. / max. le poids net

Benutzte Genehmigungs-Nr. / used permit / Numéro de licence ☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT

Lademittel	angeliefert / delivered / livrées	geladen / loaded / echangées	Differenz / Difference		angeliefert / delivered / livrées	geladen / loaded / echangées	Differenz / Difference
EURO-Pal. / Euro-Palets / Palettes Euro				Gitter-Box / Mesh Palets/Grill Palettes			

Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! ©druckhoch3.de

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* For dangerous goods, in addition to any certificate, the class, the number and, if applicable, the letter must be shown on the last line of the box.
* En cas de marchandises dangereuses, il est nécessaire, (à défaut d'un attestation), d'indiquer sur la dernière ligne de la rubrique la classe, le chiffre et la lettre.

2016-10

1. Blatt (weiß) / 1st leaf (white) / 1er exemplaire (blanc): Rechnung für Auftraggeber / Invoice for the client / Facture pour le commentant
2. Blatt (grün) / 2nd leaf (green) / 2e exemplaire (vert): Frachtführer / Carrier / Transporteur
3. Blatt (blau) / 3rd leaf (blue) / 3e exemplaire (bleu): Empfänger / Addressee / Destinataire
4. Blatt (rot) / 4th leaf (rose) / 4e exemplaire (rouge): Absender / Sender / Expéditeur